

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE FONTANA

# ESCUELA PRIMARIA TOKAY

Oficina del distrito  
9680 Citrus Avenue  
Fontana, CA 92335  
(909) 357-5000

www.fusd.net



Grados Preescolares - 5  
Terry Abernathy, Director 2006-07  
Kevin Tierney, Director 2005-06  
7846 Tokay Avenue - Fontana, CA 92336  
(909) 357-5770 - FAX (909) 357-5779

## INFORME DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR DEL 2005-06

### Junta de educación

Kathleen Binks  
Gus Hawthorn  
Laura Abernathy-Mancha  
Arlene Piazza  
Julie A. Ramos

### Administración del Distrito

Jane Smith  
Superintendente  
Richard A. Stedry, Ed.D.  
Vicesuperintendente  
Departamento de Servicios de Negocios  
Cali L. Olsen-Binks  
Vicesuperintendente  
Departamento de apoyo escolar  
Yolanda Mendoza  
Superintendente Asociado  
Departamento de Recursos Humanos  
Gail M. Grant, Ed.D.  
Superintendente Asociado  
Departamento de apoyo al estudiante

### Índice

Mensaje del director  
Metas del distrito  
Participación de los padres  
Perfil de la escuela  
Logros estudiantiles  
Instalaciones escolares y su seguridad  
Ambiente dentro del salón de clases  
Plan de estudios y docencia  
Equipo profesional  
Gastos del distrito

*La información de estadísticas contenida en este informe ha sido obtenida de la Secretaría de Educación de California y del Distrito Escolar de Fontana. En el momento de su publicación, este informe cumple con todos los requisitos estatales y federales del SARC, utilizando los datos disponibles más recientes. Los datos para secciones sobre el material educativo fueron adquiridos y la información sobre las instalaciones fue adquirida en octubre del 2006.*

### Mensaje del director

Me gustaría darle la bienvenida al Informe Anual de Responsabilidad de la Escuela Primaria Tokay el cual proporciona información valiosa sobre nuestros programas educativos, los logros académicos, recursos educativos, la seguridad y supervisión de la escuela, recursos profesionales, y las oportunidades de participación para los padres. Si usted tiene alguna pregunta sobre la información revelada en este informe, por favor siéntase libre de llamarme.

Nuestra prioridad principal en la Escuela Primaria Tokay es la de proporcionar a nuestros estudiantes con las habilidades académicas y de resolución de problemas necesarias para ser exitosos. Con este enfoque, nosotros planeamos nuestro plan de estudios, la instrucción, las evaluaciones, y el desarrollo del personal para mejor satisfacer las necesidades de todos nuestros estudiantes. Nosotros hacemos responsables por su trabajo a nuestro personal y los estudiantes a medida que proporcionamos los programas dirigidos e individualizados para asegurarnos que nuestros estudiantes están alcanzando las expectativas del nivel de grado. Los maestros utilizan los datos de la evaluación de los estudiantes y los estándares del estado para dirigir el plan de estudios y la instrucción diferenciada para satisfacer los muchos niveles de aprendizaje de nuestros estudiantes.

### Lema de la escuela

"Segura, limpia, amable para que todos puedan aprender."

### Participación de los padres

Se anima a los padres a participar en la comunidad de aprendizaje de la Primaria Tokay ofreciéndose de

voluntarios en la escuela, asistiendo a los eventos de la escuela, o compartiendo el proceso decisorio. Los padres pueden ofrecerse de voluntarios para trabajar en el aula de su niño o en la oficina de la escuela. Eventos como la Noche de Orientación, las ceremonias de premios, la cena anual de espagueti, y la Celebración de Escritores proporcionan oportunidades para que los padres interactúen con el personal de la escuela mientras apoyan los programas académicos de su niño. El Consejo del Plantel Educativo, la Asociación de Padres y Maestros, y el Consejo Asesor para la Educación de alumnos que aprenden Inglés proporcionan oportunidades para que los padres opinen sobre los programas curriculares y la planificación financiera.

Los talleres de educación para padres se llevan a cabo con frecuencia a través del año después de clases. Los maestros animan a los padres a aprovechar las sesiones de capacitación que cubren los temas educativos relacionados con lenguaje, literatura, matemáticas, y la tarea. Los padres son proporcionados con las estrategias y las habilidades para que apoyen exitosamente a su niño y continúen con el progreso académico en la casa.

La Primaria Tokay hace un esfuerzo considerable en crear la comunicación de doble sentido entre los padres y el personal de la escuela. Un calendario mensual destacando los eventos y las actividades de la escuela se envía al hogar con cada estudiante. El director emite un boletín de la escuela mensualmente el cual ofrece información actualizada sobre las tareas de los estudiantes y las políticas y procedimientos de la escuela. Los boletines se envían al hogar cuando es necesario durante todo el año escolar para los anuncios especiales sobre información actual y eventos. Los padres pueden revisar la marquesina de

### Metas del distrito

**APRENDIZAJE PARA TODOS LOS ESTUDIANTES** Cada estudiante será proporcionado con un amplio programa educativo alineado con le Estándares del Estado de California que aumenta el logro del estudiante al nivel más alto y aumenta la asistencia.

**ESCUELAS SEGURAS, POSITIVAS Y BIEN CUIDADAS** Cada estudiante será proporcionado con una escuela limpia, ordenada y equipada adecuadamente que está organizada para su propósito educativo y en el cual cada estudiante es bienvenido, respetado y valorado.

**PERSONAL DE CALIDAD PROPORCIONANDO SERVICIO DE CALIDAD** Cada estudiante será proporcionado con una educación de calidad de parte del personal quien continuamente será capacitado en estrategias docentes, programas de apoyo y en actividades de desarrollo del personal.

**ESCUELA /HOGAR/ COMUNIDAD SOCIEDADES Y COMUNICACIÓN** Cada estudiante será apoyado y las relaciones mejoradas por medio de la comunicación abierta con los padres, estudiantes, colegas y la comunidad para desarrollar sociedades.

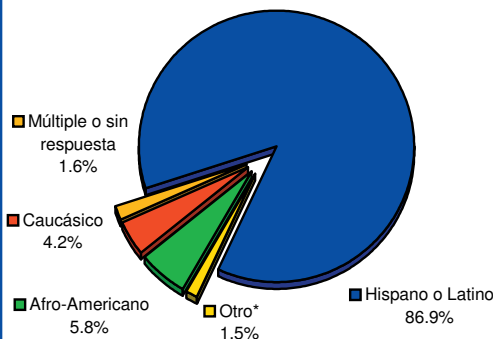
**ADQUISICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS QUE APOYAN LAS METAS DE ARRIBA** Cada estudiante será apoyado a través de la distribución estratégica de todos los recursos al continuamente revisar, actualizar y completamente implementar todos los planes del distrito.

la escuela diariamente para los recordatorios de último minuto e importantes avisos. ConnectEd es un sistema de mensajes telefónicos a base Internet que envía mensajes personalizados de parte del personal de la escuela al hogar de cada estudiante. En ocasiones, cartas personalizadas del personal de la escuela son enviadas al hogar para tratar asuntos específicos. Los padres que buscan más información acerca de ofrecer su tiempo a la comunidad de la escuela se pueden comunicar con la secretaria de la escuela al (909) 357-5770.

## Perfil de la escuela

Durante el año escolar 2005-06, la Escuela Primaria Tokay fue una escuela de un solo ciclo de año redondo sirviendo a 809 estudiantes en kindergarten hasta el quinto grado. Un programa preescolar estatal está en el plantel y está abierto para niños elegibles de 3-5 años, el programa preescolar ofrece un programa de estudios en torno a las inquietudes del niño enfocado en el crecimiento físico, cognoscitivo, social y emocional. El personal de la Primaria Tokay está dedicado a proporcionar un programa educativo diseñado para satisfacer las necesidades individuales de cada estudiante, asegurándose que los programas académicos promuevan el éxito académico y la competencia. Un plan de estudios basado en los estándares es ofrecido en un ambiente de apoyo, comprensivo y alentador que fomenta las altas expectativas y el continuo éxito para los estudiantes, el personal y los padres.

Porcentaje de estudiantes por etnicidad  
Matriculación del 2005-06: 809



\*Nativo Americano o Nativo de Alaska, Isleño del Pacífico y Asiático combinados

## Logros estudiantiles

Medidas múltiples de los logros estudiantiles son utilizadas como parte progresiva de la calidad del programa educativo de la Primaria Tokay. Estas medidas son utilizadas para seguir el progreso actual del estudiante al igual que para evaluar la efectividad del programa educativo.

### Evaluaciones del distrito como medidas de referencia

Todos los estudiantes en los grados de kindergarten hasta el cinco son probados en lenguaje y literatura cinco veces al año y probados en matemáticas tres veces al año; los estudiantes en sexto grado son probados en lenguaje, literatura y matemáticas una vez cada trimestre. Estos exámenes incrustados en el plan de estudios, desarrollados por el distrito, están escritos y alineados con los estándares del estado y del distrito. Utilizando los resultados de las evaluaciones del distrito, evaluaciones del estado y los grados de los estudiantes, el Distrito Escolar Unificado de Fontana creó una matriz de múltiples medidas para evaluar el progreso general del estudiante y para identificar a los estudiantes en riesgo de no cumplir con los estándares del nivel de grado. Utilizando la matriz,

el Distrito Escolar Unificado de Fontana y la Primaria Tokay proporcionaron programas de intervención individualizada para aquellos estudiantes que no alcanzaron los estándares de competencia para su nivel de grado.

### Examen de California del desarrollo del idioma inglés

La ley estatal requiere que las escuelas administren el Examen de Desarrollo del Idioma Inglés California (CELDT) a los estudiantes en grados de kindergarten hasta el doceavo de quienes su idioma de casa no es el inglés. El examen identifica a nuevos estudiantes como estudiantes de inglés, sigue su progreso en el aprendizaje del inglés y ayuda a determinar si han alcanzado la competencia en el idioma inglés.

### Evaluaciones estandarizadas del estado

Los estudiantes de la Primaria Tokay participan en la prueba de California llamada STAR cada año. El Programa obligatorio STAR (Pruebas e Informes Normalizados) es una serie de evaluaciones que evalúa la competencia académica en el área de las materias principales y compara los resultados con los de otros estudiantes que tomaron el mismo examen. La evaluación STAR está compuesta por la Prueba de Rendimiento del estado de California (CAT/6), la Prueba de Normas de California (CST) y el Aprenda 3 (desde el 2005-06) y la Evaluación de Desempeño Alternativo del estado de California (CAPA.)

El CAT/6 mide los logros basados en la comparación estudiantil; el CST ayuda a determinar el nivel de la competencia individual requerida por el estado. El

Evaluaciones administradas por el distrito						
Porcentaje de estudiantes con resultados en niveles competentes y avanzados						
2003-04						
Grado	K	1	2	3	4	5
Lectura	80%	47%	24%	26%	27%	18%
Matemáticas	76%	74%	67%	67%	61%	32%
Escritura	N/A	42%	36%	42%	40%	40%
2004-05						
Grado	K	1	2	3	4	5
Lectura	51%	30%	41%	39%	25%	20%
Matemáticas	83%	77%	66%	57%	55%	39%
Escritura	N/A	63%	53%	41%	47%	57%
2005-06						
Grado	K	1	2	3	4	5
Lectura	N/A	57%	56%	18%	48%	48%
Matemáticas	93%	70%	61%	72%	49%	60%
Escritura	N/A	60%	33%	47%	43%	50%

### Resultados de los exámenes CAT/6 Todos los estudiantes

	Tokay			DEUF			California		
	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06
Lectura	28	32	21	29	27	28	43	41	42
Matemáticas	46	52	51	39	41	39	51	52	53

Solamente los estudiantes de los tercer y séptimo grados participaron en la administración del examen CAT/6 de los años escolares 2004-05 y 2005-06.

### Resultados de los exámenes CAT/6 Subgrupos étnicos numéricamente significativos

	Tokay						
	Afro-Americano	Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispánico o Latino	Isleño del Pacífico	Caucásico
Lectura	*				21		*
Matemáticas	*				50		*

\*Dado que menos de 10 alumnos tomaron parte en los exámenes, los resultados no se emitirán en este informe para preservar la confidencialidad.

En los casos donde un % no se proporciona, no se examinaron ningunos estudiantes del subgrupo ni la materia de estudio.

### Resultados de los exámenes CAT/6 Otros subgrupos numéricamente significativos

	Tokay					
	Chicos	Chicas	Estudiantes que aprenden inglés	Económicamente desfavorecidos	Estudiantes con Discapacidades	Educación para inmigrantes
Lectura	24	18	16	21	*	*
Matemáticas	54	48	45	51	*	*

examen CAPA es administrado a estudiantes con las incapacidades significativas que no pueden tomar el CST y el CAT/6. Para más información en el Programa STAR, visita por favor el sitio <http://star.cde.ca.gov/>.

### CAT/6

El examen CAT/6 es una prueba de normas estandarizadas de referencia que indica como se compara un estudiante o grupo de estudiantes con el grupo de estudiantes de la muestra nacional probados alrededor del país. Todos los estudiantes en los grados tres y siete son probados cada primavera en lectura, escritura y matemáticas. Las tablas del CAT/6 en

este reporte muestran el porcentaje de estudiantes con puntuaciones que alcanzaron o superaron el cincuentavo percentil. Las áreas que están en blanco en las tablas adyacentes indican que ningún estudiante fue probado en el grupo estudiantil y área de materia. Detalles adicionales, como los resultados del nivel del grado pueden obtenerse en la página web de la Secretaría de Educación de California en el sitio <http://star.cde.ca.gov/>.

### Pruebas de las normas de California (CST)

Las pruebas de las normas de California evalúan el rendimiento del estudiante en el Contenido Académico de California adoptados por el Consejo de Educación

Estat. Las normas de rendimiento identifican el nivel de dominio que tiene el estudiante sobre el contenido estándar que ha sido examinado. El objetivo estatal para cada estudiante es que obtenga puntuaciones a nivel Avanzado o Competente. Todos los distritos en el Estado de California están obligados a reportar sus resultados del CST en comparación al promedio estatal.

Las tablas en este informe muestran el porcentaje de estudiantes que alcanzaron o superaron los niveles competentes y avanzados. Los resultados son mostrados únicamente para los subgrupos con diez o más alumnos que tomaron la prueba. Resultados detallados para cada grupo estudiantil en cada grado escolar pueden obtenerse en el sitio web de la Secretaría de Educación de California en <http://star.cde.ca.gov/>.

### Condición Física

Cada año durante la primavera, el Estado exige a la Primaria Tokay que administre un examen de condición física a todos los estudiantes del quinto grado. El examen de condición física mide la habilidad de cada estudiante para realizar seis tareas físicas en seis áreas importantes. Los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en todas las seis áreas se les considera que están físicamente en forma o dentro de la "zona físicamente saludable".

Al terminar el examen de condición física para el año escolar 2005-06, un 19.5% de los estudiantes de quinto grado obtuvieron resultados dentro de la "zona físicamente saludable". Puede encontrar resultados comparables del distrito y del estado en el sitio de web de la Secretaría de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

### Índice de rendimiento académico

California utiliza los resultados de los exámenes STAR para calcular el Índice de Rendimiento Académico (API) el cual es utilizado para medir el desempeño escolar, establecer metas de crecimiento académico y seguir el progreso al paso del tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño del estudiante en grados del dos hasta el once. Un resultado de 800 en el API es la meta de desempeño designada por el estado para todas escuelas. Los resultados de la prueba son comparados y una fórmula es aplicada para determinar el API.

Metas de crecimiento: Para las escuelas con un API menos de 800, el estado requiere un aumento del 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. Las metas de crecimiento no solamente aplican a escala escolar general, pero a cada subgrupo numéricamente significativo también. Las escuelas y o los subgrupos que han alcanzado un API de 800 o más deben mantener sus resultados.

Escala al nivel estatal: Todas escuelas en California son clasificadas según su tipo (primaria, secundaria, preparatoria) y son colocadas en una escala del 1 al 10, con el 10 siendo el más alto.

Escala de escuelas similares: El desempeño escolar también es comparado con otras escuelas similares en el estado, basado en las características demográficas y clasificadas del 1 al 10 dentro de una agrupación de 100 escuelas.

### Progreso adecuado anual (AYP)

Ningún Niño Se Quede Atrás es una ley federal que exige que todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes que tienen desventajas económicas, que son de grupos raciales o étnicos de la minoría, tienen incapacidades o tienen una competencia limitada en inglés, alcancen el estándar en el rendimiento académico para matemáticas, lenguaje y literatura para el año 2014. Las escuelas deben demostrar Progreso Anual Adecuado (AYP) hacia alcanzar esa meta. El AYP exige que ciertos requisitos sean alcanzados cada año:

#### Resultados de las pruebas de los estándares del Estado de California Todos los estudiantes Porcentaje de alumnos que se examinaron en los niveles "muy competente" y "avanzado"

	Tokay			DEUF			California		
	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06
Inglés-Lengua y Literatura	20	27	30	20	25	28	36	40	42
Matemáticas	34	47	48	23	26	27	34	38	40
Ciencias	14	9	17	9	11	18	25	27	35
Historia				16	18	17	29	32	33

*Solamente los alumnos de los grados 5, 8, y 10 se examinan del apartado de ciencias de este examen, y solamente los de los grados 8, 10 y 11 se examinan del apartado de historia.*

#### Resultados de las pruebas de los estándares del Estado de California Subgrupos étnicos numéricamente significativos Porcentaje de alumnos que se examinaron en los niveles "avanzado" y "muy competente" 2005-06

	Tokay						
	Afro-Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Islaño del Pacífico	Caucásico
Inglés-Lengua y Literatura	23	*	*		29		55
Matemáticas	37	*	*		48		59
Ciencias	*				18		*
Historia							

*\*Menos de 10 estudiantes fueron examinados; para proteger la confidencialidad, no se revelan estos resultados. En los casos donde un % no se proporciona, no se examinaron ningunos estudiantes del subgrupo ni la materia de estudio.*

#### Resultados de las pruebas de los estándares del Estado de California Otros subgrupos numéricamente significativos Porcentaje de alumnos que se examinaron en los niveles "muy competente" y "avanzado" 2005-06

	Tokay					
	Chicos	Chicas	Estudiantes que aprenden inglés	Económicamente desfavorecidos	Estudiantes con Discapacidades	Educación para inmigrantes
Inglés-Lengua y Literatura	27	33	23	30	19	*
Matemáticas	49	47	43	48	29	*
Ciencias	16	17	9	17	4	
Historia						

#### Índice de Rendimiento Académico (API) Comparación de tres años de rendimiento

	Resultados de API del 2006	Rango de API		
		03-04	04-05	05-06
Escala a nivel estatal		4	3	3
Rango entre escuelas semejantes		9	8	6
Resultados				
De ámbito escolar – todos los alumnos	712	-12	48	-10
Subgrupos étnicos				
Hispano o Latino	710	-8	42	-13
Otros subgrupos				
Económicamente desfavorecidos	712	-12	48	-10
Aprendices del inglés	698	**	**	-11

*\*\*Una comparación de tres años no está disponible; 2005-06 es el primer ciclo API que los resultados y las metas de crecimiento API serán reportadas.*

- Cada escuela y subgrupo debe desempeñarse en los niveles de competencia designados; 24.4% de los estudiantes de las escuelas primarias y secundarias deben ser competentes en lenguaje y literatura y un 26.5% deben ser competentes en matemáticas.

- Por lo menos un 95% de los estudiantes deben tomar los exámenes estandarizados.

- Las escuelas deben mostrar un mejoramiento en el Índice de Rendimiento Académico (API) al alcanzar un resultado en el API de 590 o de un punto de crecimiento.

- Cada escuela preparatoria debe tener una tasa de graduación del 82% o mostrar un aumento en la tasa de graduación del 0.2% durante un período de dos años.

La tabla AYP en este informe muestra los subgrupos específicos de alumnos a quienes se les menciona como "subgrupos numéricamente significativos", que cumplieron o no, con el criterio AYP. Los subgrupos numéricamente significativos están compuestos de (1) por lo menos 100 alumnos con puntuaciones válidas en sus pruebas o (2) al menos 50 puntuaciones válidas compuestas por lo menos el 15% de los exámenes con puntuaciones válidas. Un "Sí" en la tabla significa que la escuela o el subgrupo estaba en o arriba de las metas de competencia o participación del 2006. "No" significa que la escuela o subgrupo estaba debajo de las metas de competencia o participación. La Escuela Primaria Tokay alcanzó todo el criterio del AYP para el 2006 y por lo tanto no requirió entrar al programa de mejoramiento del Título 1.

**Progreso Anual Adecuado (AYP)  
Resultados comunicados por indicador y comparados al desempeño del distrito del 2005-06**

¿La escuela y el distrito alcanzaron o excedieron los criterios de desempeño del 2006 en cada área que aparece a continuación?

Indicador de AYP	Tokay	DEUF
Resultados escolares en general	Sí	No
Índice de participación – 2005-06 Índice de meta – 95%		
Lectura y literatura en inglés	Sí	Sí
Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje muy competente (Examen CST)		
Lectura y literatura en inglés	Sí	Sí
2005-06 Índice de meta - 24.4%		
Matemáticas	Sí	Sí
2005-06 Índice de meta - 26.5%		
API	Sí	Sí
Incrementar el API por un punto		
Índice de graduación*	N/A	No

\*Índice de graduación se aplica solamente en los grados 9-12.

Después de dos años consecutivos de fracasar en alcanzar el AYP en un subgrupo particular, una escuela llega a ser elegible para el Programa de Mejoramiento del Título 1 (PI.) Las escuelas pueden ser clasificadas como PI por un máximo de cinco años. Sin embargo, una escuela puede salir de esta posición después de dos años consecutivos de éxito en el subgrupo afectado (subgrupos.) Hay varias consecuencias para las escuelas que han sido colocadas en el Programa de Mejoramiento, inclusive la provisión de dar clases privadas adicionales y reemplazo del personal. Los estudiantes que asisten a las escuelas de PI pueden transferirse a una escuela no-PI dentro de su distrito. Se puede encontrar más información sobre AYP en el sitio web de la Secretaría de Educación de California al [www.cde.ca.gov/nclb/](http://www.cde.ca.gov/nclb/) y en el sitio web de la Secretaría de Educación de los Estados Unidos al [www.ed.gov/nclb/accountability/](http://www.ed.gov/nclb/accountability/).

### Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB)

La ley que lleva por nombre, Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB) es parte del programa de Fondos Federales del Título 1, diseñado para apoyar programas para adquirir personal adicional para satisfacer las necesidades de los estudiantes de bajos recursos, estudiantes de bajo rendimiento y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden solicitar uno de dos fondos del título 1 basado en la demográfica de sus alumnos: Título 1 al nivel escolar o Título 1 para ayuda específica. Las escuelas bajo el Título 1 al nivel escolar, utilizan los fondos federales para el mejoramiento del rendimiento estudiantil al nivel general. Las escuelas bajo el Título 1 para ayuda específica, utilizan los fondos federales para ayudar aquellos alumnos quienes cumplen con el criterio específico del programa. En el 2005-06, la Primaria Tokay no participó en el programa del Título 1 y por lo tanto no está obligada a cumplir con los mandatos del programa del Título.

Cualquier escuela que está recibiendo fondos del Título 1, debe cumplir con las respectivas pruebas e informes que cada programa requiera, conseguir los niveles específicos de excelencia académica y supervisar el progreso escolar a fin de lograr las metas establecidas. Los cálculos del progreso anual adecuado (AYP) determinan si una escuela acogida al Título 1, ha alcanzado sus metas de rendimiento. Las escuelas que no hayan cumplido con el criterio del AYP, entran en el Programa de Mejoramiento, un sistema de monitoreo y un programa para reforzar el plan de estudios diseñado para ayudar a las escuelas a aumentar el nivel de excelencia académica de sus alumnos. Para más información sobre el Título 1 y el Programa de Mejoramiento, visite la página de la Secretaría de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/aly/>.

### Condición (PI) en el programa de mejoramiento del Título I

	Tokay	DEUF
	No en PI	En PI
Condición PI	No en PI	En PI
Primer año de implementación PI	N/A	2006-07
Año en PI	N/A	Año 1
Año que salió de PI	N/A	N/A
No. de escuelas actualmente en PI		9
Porcentaje de escuela actualment identificadas para PI		22.0

### Instalaciones escolares y su seguridad

El personal y los estudiantes de la Primaria Tokay se enorgullecen de su bello y bien cuidado plantel. Un ambiente limpio, seguro y funcional para aprender por medio del mantenimiento apropiado de las instalaciones y de la supervisión del plantel se acentúa totalmente en las rutinas diarias. Las instalaciones originales fueron construidas en 1982; desde entonces, aulas adicionales y un salón multiuso han sido agregados

#### Descripción del plantel

Año de construcción	1982
Medida en acres	10 ac.
Pies cuadrados	51643 pies cuadrados
	<b>Cantidad</b>
# de aulas permanentes	24
# de aulas portátiles	13
# de aseos (para estudiantes)	4 series
Biblioteca	1
Laboratorio de computación	1
Cuarto de descanso del	1
Cuarto de trabajo de los	1
Escenario al aire libre	1
Cafetería/Cuarto multiuso	1

para acomodar el aumento en la matriculación. El continuo mantenimiento por los conserjes del plantel y los especialistas en la industria aseguran que nuestras instalaciones permanezcan al día y que proporcionen el espacio adecuado para los estudiantes y el personal.

### Supervisión del plantel

La Primaria Tokay toma la seguridad del plantel y la de los estudiantes muy en serio y confía mucho en la estratégica colocación de la supervisión adulta. A medida que los estudiantes llegan al plantel, ellos deben reportarse a la cafetería donde el desayuno es servido y la supervisión es proporcionada por dos supervisores del deber del mediodía. Los estudiantes que están en la cafetería son despedidos diez minutos antes que empiece la instrucción y los estudiantes que van llegando son dirigidos a sus aulas. Durante el recreo, los maestros asignados controlan las actividades en el campo de juegos. Seis supervisores del deber del mediodía comparten la supervisión de las áreas de la cafetería y el campo de juegos. Al final del día, los maestros de los grados de kindergarten a segundo entregan los estudiantes solamente a los padres o tutores autorizados. Los grados restantes son acompañados por sus maestros al área de salida principal de la escuela. El director y la subdirectora controlan el área de salida para asegurarse que los estudiantes salgan de manera segura y ordenada. La Primaria Tokay es un plantel cerrado. Durante el horario escolar, todos los visitantes deben registrarse en la oficina de la escuela y portar gafetes de identificación mientras están en los patios de la escuela.

### Plan de seguridad dentro del plantel escolar

En 1998, el amplio Plan de Seguridad Escolar fue desarrollado por el Comité para Escuelas Seguras y la Oficina de Bienestar y Asistencia del Niño para cumplir con el proyecto de ley 187 del Senado de 1997. El plan más reciente fue revisado, actualizado y compartido con el personal de la escuela en agosto del 2006. Una copia actualizada está disponible para el público en la oficina de la escuela. Realces del Plan de Seguridad de la Escuela incluyen lo siguiente: Plan de Acción de la Escuela Segura, un plan amplio de desastre y crisis, políticas de disciplina estatales y locales, programas de intervención para estudiantes en riesgo, enfrentando la agresión estudiantil, presencia autoritativa visible en el plantel, transporte seguro, estrategias de comunicación y la resolución de problemas. El plan de desastre de la escuela identifica el papel y las responsabilidades del personal de la escuela durante una situación de emergencia extrema; el plan es discutido y repasado con el personal de la escuela al principio de cada año escolar.

### Mantenimiento del plantel

El personal de conserjes de la escuela y el departamento de mantenimiento del distrito trabajan juntos para asegurarse que los patios de recreo, las aulas de clase y las instalaciones estén bien cuidados y se mantengan en seguras y funcionales condiciones para el uso de los estudiantes, el personal y los visitantes. El Distrito Escolar Unificado de Fontana publica un manual completo de conserjes que resume los estándares de limpieza y las pautas de prioridad. Cada miembro del personal de conserjes recibe la capacitación en el trabajo y es proporcionado con una copia del manual de limpieza del distrito que define las responsabilidades individuales con respecto a los procedimientos de mantenimiento, las responsabilidades diarias, las expectativas en el desempeño y las medidas de seguridad. El mantenimiento diario y la limpieza se llevan a cabo por la tarde. Cuando los estudiantes y el personal están en receso o vacaciones de la escuela, los equipos de conserjes se enfocan en la limpieza profunda de las alfombras, los pisos, las ventanas, los baños y otros componentes mayores del plantel.

**Inspección del Plantel Educativo**  
**Inspección más reciente: 15 de febrero del 2006**

Area de Inspección	En buenas condiciones?	Comentarios o descripción de la deficiencia
Fugas de gas	Sí	
Sistemas mecánicos	No	Reemplazar la bomba del aire caliente en los cuartos P36, P37, P38
Ventanas/Puertas /Portones (interior y exterior)	No	Reemplazar mosaicos del techo manchados o dañados
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)	No	Reparar las costuras flojas o separadas en el revestimiento para suelos; reparar la alfombra desgarrada.
Materiales peligrosos (interior y exterior)	Sí	
Daño estructural	Sí	
Seguridad contra el fuego	Sí	
Eléctrico (interior y exterior)	No	Reemplaza las cubiertas rotas de los cristales y los y los artefactos de la luz
Plaga /Infestación de insectos	Sí	
Fuentes de tomar (adentro y afuera)	Sí	
Baños	Sí	
Coladera	Sí	
Campos de juegos/Patios escolares	Sí	
Otro	N/A	

100% de los baños completamente funcionales durante el año escolar 2005-06.

Las deficiencias descritas en el informe de inspección escolar fueron corregidas inmediatamente por el departamento de mantenimiento del distrito. Un informe de inspección detallado puede ser obtenido de la oficina del distrito.

Un proceso electrónico para la orden de trabajo está en regla para proyectos no rutinarios de mantenimiento y reparaciones de la escuela. El personal de la escuela somete las ordenes de trabajo a la secretaria de la escuela quien envía todas las órdenes al departamento de mantenimiento del distrito quien identifica la índole del proyecto y entonces asigna el proyecto ya sea a los técnicos / especialistas de mantenimiento del distrito o a los conserjes del plantel. Cada conserje del plantel puede manejar las reparaciones generales; los proyectos que requieran de especialistas o a terceros contratistas son completados por el departamento de mantenimiento del distrito. Las reparaciones de emergencia son típicamente resueltas inmediatamente por ya sea los conserjes de la escuela o por especialistas de mantenimiento del distrito.

Un conserje de tiempo completo del día, un conserje de tiempo completo de la tarde y un conserje de la tarde de tiempo parcial están asignados a la Primaria Tokay y son responsables de mantener las aulas y las instalaciones limpias, seguras, en buenas y funcionales condiciones. Cada mañana, antes que los estudiantes lleguen al plantel, el conserje del día inspecciona las instalaciones por grafito, peligro a la seguridad u otras condiciones que necesiten atención antes que los estudiantes y el personal entren a los patios de la escuela. Los baños son revisados un mínimo de tres veces durante todo el día y son limpiados a medida que es necesario. El director y los conserjes se comunican diariamente con respecto al mantenimiento del plantel y los asuntos de seguridad.

El departamento de mantenimiento del distrito inspecciona las instalaciones y los sistemas operativos de la Primaria Tokay por lo menos dos veces al año. Un informe formal de la inspección es archivado anualmente de acuerdo con el Código de Educación §17592.(c)(1). El Distrito Escolar Unificado de Fontana utiliza una encuesta de inspección del plantel de la escuela desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas de California para identificar las condiciones inseguras o peligrosas y las necesidades de mejoramiento de las instalaciones. La inspección más reciente de la escuela tomó lugar el 15 de febrero del 2006.

**Mantenimiento diferido**

El Distrito Escolar Unificado de Fontana participa en el Programa de Mantenimiento Diferido para Escuelas Estatales el cual proporciona fondos que igualan dólar por dólar para ayudar a los distritos

escolares con reparaciones mayores o para reemplazar los componentes del edificio actual. Proyectos de mantenimiento diferido generalmente incluyen el tejado, la plomería, la calefacción y el aire acondicionado, los sistemas eléctricos, la pintura interior y exterior y los sistemas de piso. Durante el año escolar 2005-06, la Primaria Tokay no recibió o requirió fondos de mantenimiento diferido para el mantenimiento del plantel.

**Ambiente dentro del salón de clases**

**Disciplina y el clima apropiado para aprender**

Los estudiantes en la Primaria Tokay son guiados por las reglas de la escuela y las expectativas de conducta que promueven el respeto, la cooperación, la cortesía y la aceptación de los demás. El personal de la escuela explica y discute los varios tipos de comportamiento apropiado e inadecuado para la escuela al igual que las consecuencias por la conducta inaceptable. Los estudiantes son recordados diariamente de sus responsabilidades de ser seguros, limpios, y amables para que todos puedan aprender. Los estudiantes se

	Suspensiones y expulsiones		
	Tokay		
	03-04	04-05	05-06
Suspensiones (#)	51	38	43
Suspensiones (%)	5.21%	4.74%	5.32%
Expulsiones (#)	0	0	0
Expulsiones (%)	0.00%	0.00%	0.00%

	DEUF		
	Escuelas primarias		
	03-04	04-05	05-06
Suspensiones (#)	1022	1107	1040
Suspensiones (%)	4.91%	5.37%	5.18%
Expulsiones (#)	16	14	7
Expulsiones (%)	0.08%	0.07%	0.03%

Esta tabla indica el total de casos (no de días) de suspensión y expulsión, e incluye a estudiantes con diferentes tipos de suspensiones. Por ejemplo, un estudiante suspendido durante dos días en un mes y durante tres días al siguiente, se cuenta como dos casos de suspensión separados.

enfocan en la instrucción a través de sus estrategias de manejo del aula para minimizar las interrupciones en la clase.

Un método progresivo de disciplina es tomado cuando los estudiantes están teniendo dificultad en seguir las reglas de la escuela. Las medidas disciplinarias y las consecuencias son inicialmente aplicadas en el aula. Los estudiantes que continúan teniendo dificultad en seguir las reglas de la escuela son recomendados con el director y medidas disciplinarias más serias son impuestas, las cuales incluyen llamadas telefónicas a los padres, conferencias con los padres, consejería, la suspensión y en algunos casos la expulsión. El director considera las tendencias de conducta pasada cuando administran las consecuencias por las malas elecciones de conducta.

Al principio del año escolar, las reglas de la escuela, las expectativas de conducta, y las consecuencias son compartidas con los estudiantes en una asamblea de disciplina y reforzadas en el aula por los maestros. Cada estudiante es proporcionado con un manual de padre y estudiante el cual resume las políticas del distrito, las reglas de la escuela, y el código de conducta. Dos asambleas de disciplina adicionales se llevan a cabo en tiempos estratégicos durante el año escolar para recordar a los estudiantes de su responsabilidad de mantener la buena conducta.

**Programas de reconocimiento estudiantil**

Cada estudiante tiene la oportunidad de ser reconocido por sus esfuerzos académicos extraordinarios y por demostrar buena conducta cívica.

**• Patas**

Los estudiantes pueden ganar "Patas" individuales y como clase por la buena conducta. Patas es un sistema basado en puntos que recompensa a los estudiantes por demostrar buena conducta. Las recompensas son basadas en y correlacionado con el número total de puntos ganados en incrementos de 200 puntos.

**• Ciudadano del mes**

Un estudiante de cada clase es seleccionado por su maestro y es reconocido como el Estudiante del Mes en reconocimiento por sus esfuerzos positivos. Los estudiantes seleccionados son presentados con certificados de regalo o cupones de descuento donados por comerciantes locales y organizaciones de servicio a la comunidad.

**• Asambleas de premios**

Las asambleas de premios se llevan a cabo al final de cada trimestre para honrar a los estudiantes seleccionados por sus maestros por demostrar un esfuerzo extraordinario en alcanzar las metas académicas y de conducta.

**Tiempo de enseñanza**

Durante el año escolar 2005-06, todos los minutos de instrucción ofrecidos en la Primaria Tokay superaron los requisitos estatales. Para el año escolar 2005-06, la Primaria Tokay ofreció 180 días de enseñanza compuestos de 142 días regulares y 38 días reducidos. Cada martes es día reducido. La Primaria Tokay utiliza los días reducidos para el desarrollo del personal, la planificación de los maestros, juntas del personal, y conferencias para padres.

Minutos lectivos		
2005-06		
Grado	Número real de minutos ofrecidos	
	Requisitos estatales	
K	36,000	36,000
1 <sup>o</sup> -3 <sup>o</sup>	54,130	50,400
4 <sup>o</sup> -5 <sup>o</sup>	55,550	54,000

## Tamaño de las clases

La Primaria Tokay participa en el programa estatal para la reducción en el tamaño de las clases (CSR) el cual proporciona fondos para reducir el tamaño de las clases de K-3º a 20 estudiantes o menos. Durante el año escolar 2005-06, 100% de las clases de la Primaria Tokay participaron en el Programa CSR. Las clases de kindergarten cumplen con los requisitos de la opción 2 del Programa CSR, manteniendo una proporción de 20:1 o menos por una porción del día durante los períodos de instrucción de lectura, lenguaje, literatura y matemáticas.

### Porcentaje de clases de los grados K al 3º que participan en el programa de reducción en el número de estudiantes por aula

Grado	2003-04	2004-05	2005-06
K	100%	100%	0
1º	100%	100%	100%
2º	100%	100%	100%
3º	100%	100%	100%

La siguiente tabla de distribución del tamaño de las clases en este informe revela la distribución del tamaño de las clases por nivel de grado, el tamaño promedio de una clase, y el número de clases que tiene de 1 a 20 estudiantes, de 21 a 32 estudiantes y 33 o más estudiantes.

### Distribución del número de estudiantes por aula Aulas autosuficientes

2003-04				
Grado	Ratio media del aula	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	18.8	4	4	
1º	20.1	5	3	
2º	19.5	8		
3º	18.7	9		
4º	27.8		4	
5º	27.6		5	
Comb. 4º-5º	27.0		2	
2004-05				
Grado	Ratio media del aula	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	16.9	6	2	
1º	19.0	6		
2º	18.7	6		
3º	19.1	7		
4º	26.4		5	
5º	26.6		5	
Comb. K-3º	20.0	1		
2005-06				
Grado	Ratio media del aula	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	21.2	2	4	
1º	20.1	5	2	
2º	20.3	4	2	
3º	20.3	4	2	
4º	30.5		4	
5º	30.8		4	
Comb. 4º-5º	29.0		1	

Las aulas de "combo" abarcan cualquier combinación de grados K-3º y 4-5º.

## Plan de estudios y docencia

### Desarrollo profesional del personal

Toda la capacitación y el desarrollo de las actividades del plan de estudios en el Distrito Escolar Unificado de Fontana giran alrededor del Contenido de los Estándares y Fundamentos del Estado de California. Las actividades del desarrollo profesional fueron proporcionadas durante el año escolar 2005-06 para apoyar la adopción del nuevo plan de estudios y la implementación de nuevos programas. Los temas de capacitación se enfocaron en:

- Estrategias educativas
- Instrucción diferenciada
- La administración del aula
- Habilidades docentes en lenguaje y literatura
- La capacitación en la adopción de la salud (K-5º, 7º, y 9º)
- Capacitación en AB466 (Matemáticas y Lectura)
- Un método enfocado en entender la Pobreza
- Capacitación en la adopción de la estrella brillante

La Primaria Tokay complementa la capacitación del distrito con la capacitación proporcionada en el plantel enfocada en satisfacer las necesidades de la escuela basada sobre los resultados de la evaluación del estudiante y aportes del maestro. Durante el año escolar 2005-06, la Primaria Tokay tuvo tres días de desarrollo del personal que se enfocaron en:

- El uso de la tecnología para dirigir la instrucción
- OARS (Sistema para Reportar la Evaluaciones en Línea)
- Comunidades de educación profesional
- Estrategias GLAD (Diseño Indicado en la Adquisición del Lenguaje)

Una porción de la capacitación en el desarrollo del personal especializado de la escuela es proporcionada por el maestro de intervención de los estudiantes de inglés (ELL) de la Primaria Tokay y el líder de alfabetización del plantel. Ambos profesionales realizan sesiones de capacitación formal al igual que modelan la instrucción en la clase. El maestro de intervención ELL y el líder de alfabetización proporcionan la instrucción individualizada en grupo pequeño con los estudiantes durante los períodos de lenguaje y literatura y como complemento de la misma.

El Distrito Escolar Unificado de Fontana ofrece apoyo a los maestros nuevos y veteranos así como a internos, maestros principiantes internos, auxiliares docentes y a los maestros suplentes. Los miembros del personal son alentados a asistir a los talleres y conferencias profesionales. El personal clasificado de apoyo recibe la capacitación relacionada con su trabajo de supervisores de departamento y representantes del distrito.

### Liderazgo de la escuela

El director de la Primaria Tokay trabaja muy de cerca con el subdirector y el Equipo de Liderazgo para dirigir los esfuerzos de la escuela en ofrecer un plan de estudios básicos bien equilibrado y riguroso alineado con los estándares del estado y del distrito. El director Terry Abernathy y la subdirectora Allison Haynes trabajan como equipo, compartiendo muchas de las responsabilidades asociadas con el funcionamiento de una primaria.

El Sr. Terry Abernathy ha estado en el campo educativo por más de 12 años y se unió al Distrito Escolar Unificado de Fontana a principios del año escolar 2006-07. Antes de su asignación a la Primaria Tokay, el Sr. Abernathy sirvió como director y maestro en el Distrito Escolar Unificado Hacienda de La Puente. Las certificaciones profesionales incluyen:

- Licenciatura en estudios liberales
- Maestría en liderazgo educacional
- Credencial Docente en Múltiples Materias Claras
- Credencial de Servicios Administrativos Claros

Ayudando al director en el proceso decisorio está el Equipo de Liderazgo, compuesto por el director, la subdirectora, el maestro de intervención de los estudiantes de inglés, el administrador del programa del plantel, el líder de alfabetización del plantel, y los maestros representantes de cada nivel de grado. El Equipo de Liderazgo se reúne mensualmente para colaborar en la toma de decisiones en los asuntos curriculares y de funcionamiento, para establecer políticas y procedimientos de la escuela, y para discutir las estrategias del desarrollo del personal. Los representantes del nivel de grado sirven de enlace entre la administración y los equipos de nivel de grado.

### Materiales educativos

Todos los libros de texto utilizados en el plan de estudios básico en todo el Distrito Escolar Unificado de Fontana, están en conformidad con el Contenido de los Estándares y Fundamentos del estado de California. El material educativo para kindergarten y octavo grado es seleccionado de la lista más reciente de materiales basados en los estándares del estado de California y adoptados por el Consejo de Educación del Estado. Los materiales educativos para el noveno y doceavo grado están basados en las normas aprobadas por el consejo de administración del distrito. El distrito sigue el ciclo de adopción de seis años en el material de contenido básico y el ciclo de ocho años para adopciones de libros de textos en lenguaje extranjero, artes visuales y escénicas y de salud.

El 20 de septiembre del 2006, el Consejo de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fontana, tuvo una audiencia pública para declarar la amplitud de libros de texto y materiales educativos que se le han proporcionado a los estudiantes. El Consejo Administrativo adoptó la Resolución No 06-54 la cual certifica como es requerido por el código de educación número §60119, 1) que los libros de texto y los materiales educativos fueron proporcionados a los estudiantes, incluyendo a aquellos que están aprendiendo inglés en el Distrito Escolar Unificado de Fontana de manera que cada alumno tiene un libro de texto o material didáctico para utilizar en el aula y que se puede llevar a casa o usarlo después de clases, 2) suficientes libros de texto y material didáctico en el área de inglés /lenguaje y literatura incluyendo el desarrollo del idioma inglés, matemáticas, ciencia, historia /ciencias sociales y 3) suficientes libros de texto o materiales educativos fueron proporcionados a cada alumno del noveno al doceavo grado matriculados en clases de lengua extranjera o en clases de salud e 4) inclusive, equipo suficiente para el laboratorio de ciencia estuvo disponible para clases de ciencia que se ofrecen en el laboratorio en el noveno y doceavo grado.

### Libros de texto adoptados por el distrito (Grados K-5)

Materia	Editorial	Grados adoptado	Año
Inglés-Lengua y Literatura	SRA/McGraw-Hill: <i>Open Court Reading</i>	K-5	2003
	Hampton Brown: <i>Into English</i>	K-5	1998
	Matemáticas	Scott Foresman: <i>California Mathematics</i>	K-5
Ciencias	McGraw-Hill; <i>Science California Discovery</i>	K-3	2001
	<i>Words Science</i>	4-5	2001
Ciencias sociales	Houghton Mifflin; <i>Social Studies</i>	K-5	1991

## Recursos de biblioteca

La biblioteca de la escuela está abierta de 7:00 de la mañana a las 4:00 de la tarde y es proveída por un auxiliar de biblioteca de tiempo completo. La biblioteca ofrece más de 15,000 títulos en inglés y 500 títulos en español para que los estudiantes puedan sacar. La Primaria Tokay abastece la biblioteca con libros de lectura y materiales adicionales compatible al programa de Lector Acelerado. Los estudiantes tienen acceso a recursos adicionales como las enciclopedias, diccionarios, revistas y libros en cinta. Quince computadoras con acceso al Internet están disponibles para la investigación y búsquedas electrónicas de títulos. Los estudiantes visitan la biblioteca con su clase una vez a la semana; los estudiantes pueden visitar la biblioteca en su propio tiempo antes de clases, durante el almuerzo y después de clases.

## Recursos de tecnología

Durante el año escolar 2005-06, la Primaria Tokay tuvo un total de 167 computadoras; todas las aulas tienen acceso al Internet y el plantel completo tiene capacidades inalámbricas. Como promedio, cada aula tiene cinco computadoras. Cada maestro determina el método para integrar la tecnología dentro del plan de estudios de matemáticas, lenguaje, literatura, ciencia, ciencias sociales y lectura. Los estudiantes usan las computadoras del aula y las de la biblioteca para la investigación y para lograr acceso a los programas educativos en la web como la Isla del Estudio y unidedstreaming. Cada aula tiene una televisión, una video casetera, pizarras Smart y un proyector VCL para mejorar la entrega de las lecciones de clase.

## Instrucción especializada

Todo plan de estudios y enseñanza especializada está alineado con el Contenido de Estándares y Fundamentos del Estado de California aprobados por el Consejo de Educación del Estado. Cada niño recibe un programa básico riguroso y bien equilibrado basado en los estándares. La Primaria Tokay estructura su programa educativo de manera que todos los estudiantes reciban una enseñanza apropiada para su nivel de grado. Para asegurar el éxito de cada estudiante, los maestros utilizan una variedad de técnicas y estrategias de enseñanza utilizando material educativo basado en la investigación.

El programa de educación especial de la escuela esta proveído por dos maestros de educación especial y tres auxiliares de educación especial quienes proporcionan la instrucción de día completo en dos clases de día especial para los estudiantes severamente discapacitados. Un maestro especialista en recursos y un auxiliar especialista en recursos proporcionan la instrucción en grupo pequeño e individual en el aula de educación general y en el cuarto de recursos. Cada estudiante es proporcionado con la instrucción basada sobre su Plan Individualizado de Educación (IEP), el cual es revisado y es actualizado anualmente por los equipos IEP de escuela. Todos los estudiantes son proporcionados con la instrucción en el ambiente menos restrictivo.

Los estudiantes identificados como estudiantes del idioma inglés (EL) son asignados a maestros que han sido certificados para enseñar a los estudiantes que están aprendiendo inglés. Dos auxiliares bilingües proporcionan la instrucción en grupo pequeño e individual dentro de la clase para los estudiantes de inglés en nivel principiante; los auxiliares bilingües colaboran con cada maestro de los estudiantes para proporcionar el apoyo en las lecciones previamente enseñadas en la clase. Diariamente, la Primaria Tokay dedica 30 minutos de instrucción adicional para que los maestros se enfoquen en las lecciones para promover las habilidades de adquisición del idioma para todos los estudiantes; los maestros proporcionan la instrucción ya sea en su propia clase o por medio de los esfuerzos de enseñanza en equipo. Para la instrucción ELD

(Desarrollo del Idioma Inglés), algunos maestros toman un enfoque de enseñanza en equipo durante el tiempo de lenguaje y literatura; los estudiantes son agrupados basado en la fluidez en el idioma para recibir la instrucción en su nivel de aprendizaje. La instrucción en el desarrollo del idioma inglés está enfocada en mejorar las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir para que alcancen los estándares de competencia. Los materiales educativos ELD aprobados por el estado (Hampton Brown) son utilizados en el aula y para la intervención individualizada. Los administradores y los maestros de la escuela continúan supervisando el desempeño de los estudiantes EL por medio del CELDT y adapta la instrucción conforme es necesario para asegurar el continuo éxito.

Los estudiantes en los grados tres, cuatro y cinco pueden calificar para el programa de Educación para Dotados y Talentosos (GATE) a través de las pruebas del distrito. Los estudiantes GATA son agrupados en el aula para recibir instrucción diferenciada de maestros certificados en GATE. Las actividades de enriquecimiento GATE después de la escuela son ofrecidas durante todo el año; las actividades están centradas alrededor de proyectos y temas especiales.

La Primaria Tokay patrocina una serie de programas de intervención para satisfacer las necesidades de esos estudiantes que no están alcanzando los estándares de competencia del estado en lenguaje / literatura y matemáticas. Las actividades de intervención durante y después de clases incluyen:

- Días de clases prolongadas de intervención – en las juntas de los equipos de nivel de grado, los maestros revisan los resultados de las evaluaciones de los

estudiantes para identificar los grupos de estudiantes que necesitan ayuda en habilidades específicas para alcanzar los niveles de competencia. Los grupos de estudiantes identificados son proporcionados con 60-120 minutos de instrucción adaptada.

- Intercesión durante el período de receso: los estudiantes en grados del 2-5 quienes están en niveles muy por debajo del básico y debajo del básico en la matriz de evaluación del distrito son invitados y animados a asistir a las 36 horas de instrucción durante un período de dos semanas (entre trimestres.) La instrucción está enfocada en la recuperación y la suministración de habilidades y materias principales en las áreas de contenido para las lecciones próximas en lenguaje, literatura y matemáticas.

- Intervención individualizada: el administrador del programa, el maestro de asignación especial, y los maestros del Título 1 trabajan con los estudiantes que se están desempeñando en niveles muy por debajo del básico y por debajo del nivel básico en la lectura. Los maestros dedican 30 minutos de tiempo de instrucción fuera del aula de educación general para enfocarse en mejorar las habilidades de los estudiantes en la lectura y en la fluidez para que alcancen los estándares del nivel de grado.

## Equipo profesional

### Asignación de maestros

Para el año escolar 2005-06, la Primaria Tokay tuvo 35 maestros que cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del estado.

### Credenciales y tareas del profesorado

	Tokay			DEUF		
	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06
Total de maestros	45	39	35	1780	1911	1823
Maestros totalmente acreditados	44	39	35	1635	1771	1723
Maestros no totalmente acreditados	1	0	0	155	140	100
Maestros siguiendo caminos alternativos para su certificación	1	1	0	63	168	91
Pre-internos	0	0	0	47	9	0
Maestros con permisos de emergencia	0	0	1	56	34	33
Maestros con permisos de excedencia	0	0	0	0	2	0
Maestros que enseñan asignaturas ajenas a su especialidad	0	0	0	35	60	34
Total de maestros mal asignados	12	0	5	**	73	392
Otras malas asignaciones del personal acreditado	0	0	0	45	15	13
Maestros mal asignados para la instrucción de los alumnos que aprenden inglés	12	0	5	1404*	58	379
Plazas libres de profesores	0	0	0	0	0	4

\*Representa el total de periodos de clases donde los maestros fueron asignados incorrectamente.

\*\*El total de asignaciones incorrectas representa a todo el personal certificado (incluyendo asignaciones incorrectas EL) que no tenían la credencial requerida para su posición asignada. Debido a que las asignaciones incorrectas para los estudiantes de inglés son reportadas en los periodos de clase y otras asignaciones incorrectas son reportadas en el número de maestros; los valores no pueden ser sumados.

### Porcentaje de clases de obligatorias:

	Instruidas por maestros coformes al NCLB	No instruidas por maestros coformes al NCLB
	2005-06	
Tokay	97.0	3.0
Todas del distrito		
Todas las escuelas	89.0	11.0
Escuelas económicamente muy desfavorecidas	94.0	6.0
Escuelas económicamente desfavorecidas	0.0	0.0

### Nivel educativo del profesorado

	2005-06	
	Tokay %	DEUF %
Doctorado	0.0	1.4
Máster y 30 horas semestrales o más	31.4	35.1
Máster	0.0	0.3
Licenciatura y 30 horas semestrales o más	60.0	50.8
Licenciatura	8.6	11.0
Algo menos de licenciatura	0.0	1.3

## Maestros suplentes

Durante el año escolar 2005-06, el distrito tuvo una reserva de 596 maestros suplentes calificados, compuesta principalmente de aspirantes a maestros. Los maestros suplentes deben 1) haber aprobado el examen CBEST y tener una licenciatura o 2) obtener un permiso de suplente de 30 días. A veces la Primaria Tokay tiene dificultad en obtener maestros suplentes calificados de la reserva del distrito. El suplente interno de la Primaria Tokay se reporta cada mañana en la oficina de la escuela y está disponible para cubrir las ausencias imprevistas de maestros. En caso de que el suplente interno y un maestro suplente de la reserva del distrito no estén disponibles, (1) un maestro certificado disponible cubre la clase del maestro ausente o (2) la clase del maestro ausente es dividida y los estudiantes son colocados en otra clase dentro del mismo nivel de grado.

## Evaluaciones de maestros

Los procedimientos de evaluación y criterios para nuestros maestros son definidos en el acuerdo de la negociación colectiva del Distrito. Los maestros a prueba son observados por lo menos tres veces y evaluados dos veces al año. Los maestros permanentes son evaluados cada dos años. Las evaluaciones son realizadas por los administradores que han sido capacitados y han sido certificados como competentes para realizar las evaluaciones de maestros. Los criterios de la evaluación son basados en los Estándares de California para el Cuerpo docente:

- Cautivar y apoyar a todos los alumnos en el aprendizaje
- Crear y mantener un ambiente eficaz para el aprendizaje de los alumnos
- Entender y organizar la materia con temas de aprendizaje para el alumno
- Planificar la instrucción y diseñar experiencias de aprendizaje para todos los alumnos
- Evaluar el aprendizaje de los alumnos
- Desarrollarse como educadores profesionales

Los maestros cuyas evaluaciones no cumplen con el criterio de evaluación como está especificado en el acuerdo colectivo de negociaciones, son recomendados al Panel del programa de Revisión y Ayuda al Compañero (PAR.) Los maestros en el programa PAR son evaluados anualmente y pueden salir del programa una vez que obtengan una evaluación satisfactoria.

## Conserjería y personal de servicios de apoyo

La Primaria Tokay hace todo esfuerzo por suplir las necesidades académicas, emocionales y físicas de sus estudiantes. La escuela emplea al personal altamente calificado para proporcionar los servicios de consejería y de apoyo. Los Equipos de Estudio de los Estudiantes (SST) tratan los asuntos que afectan la habilidad del estudiante para desempeñarse en su mejor potencial en la escuela y recomiendan varias estrategias de intervención o servicios para satisfacer las necesidades únicas de los estudiantes recomendados.

### Consejeros y personal de apoyo

(Miembros del personal no docente)

2005-06

	No. de personas	ETC
Consejero	0	
Psicólogo	1	0.4
Enfermera de la escuela	1	0.2
Técnico sanitario	1	1.0
Especialista en E.F. adaptada	1	0.1
Ayudante de E.F. adaptada	1	0.1
Terapeuta de LHA	1	1.0
Ayudante de LHA	1	1.0

LHA = Lengua/Habla/Audición

ETC = Equivalente a tiempo completo

El Plan del Área Local de Educación Especial (SELPA) proporciona una gran variedad de instrucción especializada y servicios de apoyo para estudiantes con necesidades excepcionales. SELPA emplea a profesionales altamente calificados y a expertos en la educación especial para suplir las necesidades únicas de cada niño(a) basado sobre su IEP. El personal de educación especial de la Primaria Tokay colabora con el SELPA del distrito para coordinar la instrucción designada y servicios (DIS), los programas de educación especial y programas de recursos para asegurar que los estudiantes reciban la instrucción y los servicios para apoyar sus necesidades individuales de aprendizaje.

## Gastos del distrito

### Salario y comparación de presupuesto

La ley estatal requiere que se dé a conocer al público en general, la información sobre los salarios y presupuestos relativos. Para propósitos de comparación, la Secretaría de Educación del Estado, ha proporcionado datos con el promedio de salarios de otros distritos escolares que tienen un promedio semejante en asistencia diaria en todo el estado. (Nota: los datos de comparación de salarios del 2004-05 fue las más reciente información disponible en el momento de la publicación de este informe.)

Información de Salario Promedio		
2004-05		
	DEUF	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Salario de Maestro Principiante	\$36,293	\$37,540
Salario de Maestro Intermedio	\$61,162	\$59,426
Salario de Maestro Diestro	\$77,184	\$73,925
Salarios promedios de director:		
Escuela primaria	\$102,289	\$96,377
Escuela intermedia	\$97,640	\$100,144
Escuela preparatoria	\$110,198	\$109,130
Salario del Superintendente	\$185,400	\$185,251
Porcentaje de Gastos del Fondo General Para:		
Salarios de Maestros	42.6%	40.9%
Salarios de Administradores	5.0%	5.3%

### Gastos por estudiante

Para el año escolar 2004-05, el Distrito Escolar Unificado de Fontana gastó un promedio de \$6,840 del fondo general para educar a cada estudiante basado en el informe de auditoría del estado financiero del 2004-2005 y de acuerdo con los cálculos claramente definidos en el código de educación §41372.) La tabla en este informe 1) compara los gastos por estudiante de la escuela de fuentes de libre acceso (básicos) y limitados (adicionales) con otras escuelas en el distrito y por todo el país, y 2) compara el promedio de los salarios de maestros del plantel de la escuela con el salario promedio de maestros al nivel del distrito y del estado. Información detallada respecto a los salarios puede encontrarse en el sitio web en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. (Las cifras indicadas en la tabla abajo reflejan el costo directo de los servicios educativos de acuerdo al (ADA), sin contar los servicios de comida, la adquisición y construcción de las instalaciones y otros gastos.)

### Gastos actuales de educación por cada alumno

2004-05

Gastos por alumno	Dólares gastados por estudiante				
	Tokay	FUSD	% Diferencia - escuela y distrito	Promedio estatal para distritos del mismo tamaño y tipo	% Diferencia - plantel y estado
Total Restringió y sin restricción	\$5,168	\$7,114	72.6%	N/A	N/A
Restringido (Complementario)	\$1,059	\$2,311	45.8%	N/A	N/A
No restringido (Básico)	\$4,109	\$4,803	85.6%	\$4,743	86.6%
Salario promedio de maestro	\$56,279	\$54,086	104.1%	\$57,560	97.8%

Además del financiamiento general del fondo estatal, el Distrito Escolar Unificado de Fontana recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2004-2005, el distrito recibió aproximadamente \$2,261 por cada estudiante en ayuda financiera federal, estatal y local para los programas categóricos, de educación especial, y programas de apoyo:

Siglo 21	Mejoramiento de la escuela
Reducción de Clases	Seguridad de la escuela
Reforma amplia de la escuela	Comunidades más pequeñas de aprendizaje
Intervención temprana	Educación especial
Prevención del abandono escolar	Desarrollo del personal
Educación para dotados y talentosos	Preescolar estatal y federal
Escuelas de alta prioridad	Tecnología adicional
Materiales educativos	Consejería para el décimo grado
Educación para padres	Título I, III y V
Asistencia y ayuda al compañero	El uso y prevención del tabaco
Lectura primero	Educación profesional y vocacional